
Федеральное агентство
по техническому регулированию и метрологии



НАЦИОНАЛЬНЫЙ
СТАНДАРТ
РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ

ГОСТ Р
(Проект, первая
редакция)

Система стандартов по информации, библиотечному
и издательскому делу

БИБЛИОГРАФИРОВАНИЕ. БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЕ РЕСУРСЫ
Термины и определения

**Настоящий проект стандарта не подлежит
применению до его принятия**

Москва

Предисловие

1 РАЗРАБОТАН Федеральным государственным бюджетным учреждением «Российская государственная библиотека», Федеральным государственным бюджетным учреждением «Российская национальная библиотека», Федеральным государственным бюджетным учреждением «Президентская библиотека имени Б.Н. Ельцина», Федеральным государственным унитарным предприятием «Информационное телеграфное агентство России (ИТАР-ТАСС)» филиал «Российская книжная палата», Федеральным государственным бюджетным учреждением науки «Государственная публичная научно-техническая библиотека Сибирского отделения Российской академии наук».

2 ВНЕСЕН Техническим комитетом по стандартизации ТК 191 «Научно-техническая информация, библиотечное и издательское дело»

3 УТВЕРЖДЕН И ВВЕДЕН В ДЕЙСТВИЕ Приказом Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии от №

4 ВВЕДЕН ВПЕРВЫЕ

Правила применения настоящего стандарта установлены в части 1 статьи 16 Федерального закона от 29 июня 2015 г. № 162-ФЗ «О стандартизации в Российской Федерации». Информация об изменениях к настоящему стандарту публикуется в ежегодном (по состоянию на 1 января текущего года) информационном указателе «Национальные стандарты», а официальный текст изменений и поправок – в ежемесячном информационном указателе «Национальные стандарты». В случае пересмотра (замены) или отмены настоящего стандарта соответствующее уведомление будет опубликовано в ежемесячном информационном указателе «Национальные стандарты». Соответствующая информация, уведомление и тексты размещаются также в информационной системе общего пользования – на официальном сайте Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии в сети Интернет.

Настоящий стандарт не может быть полностью или частично воспроизведен, тиражирован и распространен в качестве официального издания без разрешения Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии.

Содержание

1 Область применения	1
2 Нормативные ссылки	1
3 Термины и определения	2
3.1 Основные понятия	2
3.2 Процессы библиографирования	4
3.3 Библиографическая и авторитетная запись	6
3.3.1 Общие понятия	6
3.3.2 Библиографическое описание	9
3.4 Библиографические ресурсы	11
3.4.1 Основные виды	11
3.4.2 Справочно-библиографический аппарат библиотечно- информационных учреждений	18
Указатель терминов на русском языке	22
Алфавитный указатель эквивалентов терминов на англий- ском языке	28

Введение

Установленные в настоящем стандарте термины расположены в систематизированном порядке, отражающем систему понятий в области библиотечно-информационной деятельности.

Для каждого понятия установлен один стандартизованный термин.

Нерекомендуемые к применению термины-синонимы приведены в круглых скобках после стандартизованного термина и обозначены пометой «Нрк».

Термины-синонимы без пометы «Нрк» приведены в качестве справочных данных в круглых скобках после терминов и не являются стандартизованными.

Заключенная в круглые скобки часть термина может быть опущена при использовании термина в документах по стандартизации.

В алфавитном указателе на русском языке данные термины приведены отдельно с указанием номера статьи.

Помета, указывающая на область применения многозначного термина, приведена в круглых скобках светлым шрифтом после термина. Помета не является частью термина.

Приведенные определения можно, при необходимости, изменять, вводя в них производные признаки, раскрывая значения используемых в них терминов, указывая объекты, входящие в объем определяемого понятия. Изменения не должны нарушать объем и содержание понятий, определенных в настоящем стандарте.

В стандарте приведены эквиваленты стандартизованных терминов на английском языке.

Стандартизованные термины набраны полужирным шрифтом, их краткие формы, представленные аббревиатурой, – светлым, синонимы – курсивом.

НАЦИОНАЛЬНЫЙ СТАНДАРТ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Система стандартов по информации, библиотечному
и издательскому делу

БИБЛИОГРАФИРОВАНИЕ. БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЕ РЕСУРСЫ Термины и определения

System of standards on information, librarianship and publishing
BIBLIOGRAPHING. BIBLIOGRAPHIC RESOURCES
Terms and definitions

Дата введения

1 Область применения

Настоящий стандарт устанавливает термины и определения понятий в области библиографирования (каталогизации), создания и распространения библиографических ресурсов.

Термины, установленные настоящим стандартом, рекомендуются для применения во всех видах документации и литературы по информационной, библиотечной и издательской деятельности, входящих в сферу действия работ по стандартизации и (или) использующих результаты этих работ.

Стандарт предназначен для библиотек, центров государственной библиографии, служб научной (научно-технической) информации, издателей, книготорговцев, других библиографирующих организаций, высших и средних специальных учебных заведений.

2 Нормативные ссылки

В настоящем стандарте использованы ссылки на следующие стандарты:

ГОСТ Р 7.0.94–2015. Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу. Комплектование библиотеки документами. Термины и определения

ГОСТ Р 7.0.103–2018. Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу. Библиотечно-информационное обслуживание. Термины и определения

ГОСТ Р 7.0....–202... Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу. Библиотечно-информационная деятельность. Термины и определения (проект)

ГОСТ Р 7.0 (60)–2019... Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу. Издания. Основные виды. Термины и определения (проект)

3 Термины и определения

3.1 Основные понятия

3.1.1 **библиографирование**: Совокупность процессов подготовки библиографической информации. bibliographing

Примечание – В качестве синонима не рекомендуется использовать термин «каталогизация».

3.1.2 **библиографическая запись**: Библиографические данные об объекте библиографирования (каталогизации), необходимые и достаточные для его идентификации, общей характеристики и поиска. bibliographic record

3.1.3 **библиографическая информация**: Информация о документе (информационном ресурсе), необходимая для его идентификации, поиска, общей характеристики и доступа к нему. bibliographic information

Примечание – Основные формы существования библиографической информации: устное библиографическое сообщение, библиографическая ссылка, библиографическая запись, библиографический ресурс.

[проект ГОСТ Р Библиотечно-информационная деятельность. Термины и определения, пункт 3.1.2]

3.1.4 **библиографическая обработка**: Совокупность процессов формирования библиографической записи для представления в библиографических ресурсах (каталогах, базах данных, указателях, списках и т.д.). bibliographic processing

Примечание – В качестве синонима не рекомендуется использовать термин «каталогизация».

3.1.5 библиографическая ссылка: Библиографические данные о цитируемом, рассматриваемом или упоминаемом документе (информационном ресурсе), его составной части или группе документов (ресурсов), необходимые и достаточные для его идентификации, общей характеристики и поиска. bibliographic reference

3.1.6 библиографические данные (библиографические сведения): Библиографическая информация, организованная по определённым правилам, позволяющим идентифицировать объект библиографирования (каталогизации) с целью его поиска и обеспечения доступа к нему. bibliographic data

3.1.7 библиографический ресурс (Нрк: библиографическое пособие): Документ (информационный ресурс), основу которого составляет библиографическая информация. bibliographic information resource

Примечания:

1. Основные типы библиографических ресурсов – библиографический каталог, библиографический указатель, библиографический список, библиографический обзор, библиографическая картотека, библиографическая база данных.

2. Основные формы библиографических ресурсов – рукописная, печатная издательская, карточная, электронная.

3.1.8 каталогизация: Совокупность процессов создания и функционирования библиотечных (библиографических) каталогов. cataloguing

Примечание – Каталогизация является частным случаем библиографирования.

3.1.9 объект библиографирования (каталогизации) (объект библиографического отражения): Отдельный документ (информационный ресурс), его составная часть или группа документов (ресурсов), подлежащий библиографированию (каталогизации). bibliographic (cataloguing) item

3.1.10 справочно-библиографический аппарат; reference and
СБА: Система документов (информационных ресурсов), bibliographic
формируемая библиотечно-информационным учрежде- tools
нием для осуществления справочного и библиографи-
ческого обслуживания.

Примечание – В состав СБА входят справочно-библиографические фонды, фонды (архивы) выполненных справок и справочно-поисковый аппарат.

3.2 Процессы библиографирования

3.2.1 аннотирование: Процесс составления annotating
краткой характеристики объекта библиографирования
(каталогизации) с точки зрения его содержания, вида,
назначения, формы и других особенностей.

3.2.2 библиографическая группировка: Упорядочение bibliographic
библиографических записей в библиографическом документе по сходству и (или) различию при- grouping
знаков объекта библиографирования (каталогизации).

3.2.3 библиографическая предметизация: Ин- subject
дексирование объекта библиографирования (катало- cataloguing
гизации) средствами языка предметных рубрик.

3.2.4 библиографическая систематизация: Ин- bibliographic
дексирование объекта библиографирования (катало- systematization;
гизации) средствами какого-либо классификационно- systematization
го информационно-поискового языка.

3.2.5 библиографический отбор: Отбор объек- bibliographic
тов библиографирования (каталогизации) из числа selection
выявленных с целью их последующего отражения в
различных видах библиографических ресурсов и
(или) использования в библиографическом обслужи-
вании.

3.2.6 библиографическое выявление: Поиск bibliographic
объектов библиографирования (каталогизации) в со- discovery
ответствии с намеченными критериями.

- 3.2.7 библиографическое индексирование:** bibliographic indexing; indexing
 Процесс присвоения объекту библиографирования (каталогизации) терминов индексирования.
- 3.2.8 каталогизация в издании:** cataloguing in publication
 Подготовка и представление библиографических данных издания в виде макета аннотированной каталожной библиографической карточки в самом издании.
- 3.2.9 кооперированная каталогизация (корпоративная каталогизация):** shared cataloguing
 Совместная деятельность нескольких библиографирующих учреждений по библиографической обработке на основе разделения функций.
- 3.2.10 координатное индексирование:** coordinate indexing
 Индексирование объекта библиографирования (каталогизации) или информационного запроса ключевыми словами или дескрипторами.
- 3.2.11 реферирование:** abstracting
 Процесс изложения содержания документа, включающего основные фактические сведения и выводы, без дополнительной интерпретации или критических замечаний референта.
- 3.2.12 составление библиографического описания:** description
 Процесс выявления библиографических сведений об объекте библиографирования (каталогизации), определения необходимого набора элементов библиографического описания и приведения их по установленным правилам.
- Примечание – В качестве синонимов не рекомендуется использовать термины «каталогизация» и «библиографическое описание»
- 3.2.13 централизованная каталогизация:** centralized cataloguing
 Библиографическая обработка, проводимая в библиотечно-информационных центрах в целях распространения готовых библиографических записей для использования при формировании каталогов и баз данных в других библиотечно-информационных учреждениях, системах и сетях.

3.3 Библиографическая и авторитетная запись

3.3.1 Общие понятия

3.3.1.1 **авторитетная запись**: Запись, содержащая унифицированные авторитетные данные. authority record

3.3.1.2 **авторитетные данные**: Совокупность информации о лице, роде/семье, организации или произведении, имена которых используются как основа для контролируемых точек доступа к библиографическим записям в библиографических базах данных (электронных библиотечных каталогах). authority data

3.3.1.3 **авторитетный контроль библиографической записи**: Совокупность процессов по поддержанию единообразия контролируемых точек доступа в электронных библиографических записях. authority control

3.3.1.4 **авторитетный файл**: Совокупность авторитетных записей для хранения и использования авторитетных данных. authority file

3.3.1.5 **аннотация**: Текст, содержащий краткую характеристику объекта библиографирования (каталогизации) с точки зрения его назначения, содержания, вида, формы и других особенностей. annotation

3.3.1.6 **аннотированная библиографическая запись**: Библиографическая запись, содержащая аннотацию. annotated bibliographic record

3.3.1.7 **библиографическое описание**: Библиографические данные, приведённые по определённым правилам, устанавливающим наполнение и порядок следования областей и элементов, и предназначенные для идентификации и общей характеристики объекта библиографирования (каталогизации). bibliographic description

3.3.1.8 **дескриптор**: Термин индексирования в виде лексической единицы, выраженной информативным словом (вербально) или кодом и являющейся именем класса синонимичных или близких по смыслу ключевых слов. descriptor

Примечание – Дескрипторы используются для координатного индексирования объекта библиографирования (ката-

логизации) и (или) информационного запроса пользователя с целью последующего поиска.

3.3.1.9 заголовок библиографической записи: heading
Элемент библиографической записи, расположенный перед библиографическим описанием и предназначенный для упорядочения и поиска библиографических записей.

3.3.1.10 каталогизационная запись: catalogue record
Библиографическая запись, включающая шифр и (или) сиглу хранения документа в библиотечно-информационном фонде и предназначенная для библиотечного каталога.

3.3.1.11 классификационный индекс: class number
Термин индексирования, обозначающий классификационное деление определённой классификационной системы.

3.3.1.12 ключевое слово: keyword
Термин индексирования, информативное слово, приведённое к стандартной лексикографической форме и используемое для координатного индексирования.

3.3.1.13 контролируемая точка доступа: controlled access point
Точка доступа, занесённая в авторитетную запись.

3.3.1.14 неконтролируемая точка доступа: uncontrolled access point
Точка доступа, которая не контролируется авторитетной записью.

3.3.1.15 объединенная библиографическая запись (Нрк: *сводная библиографическая запись*): consolidated bibliographic record
Библиографическая запись, объединяющая сведения о различных публикациях одного произведения и (или) о связанных с ним других произведениях.

3.3.1.16 предметная рубрика: subject heading
Термин индексирования, краткая формулировка темы на естественном языке.

3.3.1.17 реферат: abstract
Текст, содержащий изложение содержания документа, включающее основные фактические сведения и выводы без дополнительной интерпретации или критических замечаний референта.

3.3.1.18 **сигла хранения документа**: Условное обозначение хранения документа в определённых библиотечно-информационных фондах в виде буквенных и (или) цифровых знаков. library location symbol

3.3.1.19 **термин индексирования**: Одна или несколько связанных лексических единиц, представленных в поисковом образе документа (информационного ресурса), его составной части или группы документов (ресурсов) и оформленных по правилам определённого информационно-поискового языка. indexing term

Примечание – Термин индексирования может содержать классификационный индекс, предметную рубрику, ключевое слово, дескриптор.

3.3.1.20 **точка доступа**: Каждый элемент, который может быть использован для идентификации и поиска библиографической или авторитетной записи. access point

3.3.1.21 **шифр хранения документа**: Условное обозначение места хранения документа в определённом библиотечно-информационном фонде в виде сочетания буквенных и (или) цифровых знаков. call number

3.3.1.22 **электронная библиографическая запись** (Нрк: машиночитаемая библиографическая запись): Библиографическая запись на электронном носителе в виде, пригодном для автоматизированной обработки. electronic bibliographic record

3.3.1.23 **электронный формат авторитетных данных** (Нрк: машиночитаемый формат авторитетных данных): Формализованное представление авторитетной записи в виде, пригодном для автоматизированной обработки. electronic authority data format

3.3.1.24 **электронный формат библиографической записи** (Нрк: машиночитаемый формат библиографической записи): Формализованное представление библиографической записи в виде, пригодном для автоматизированной обработки. electronic bibliographic record format

3.3.2 Библиографическое описание

3.3.2.1 библиографическое описание составной части документа (информационного ресурса): Библиографическое описание любой структурной части (фрагмента) документа (информационного ресурса), выделенной в целях библиографирования.

bibliographic description of the resource part

3.3.2.2 идентификатор: Строка символов, однозначно идентифицирующая объект библиографирования (каталогизации)

identifier

3.3.2.3 краткое библиографическое описание: Библиографическое описание, которое включает только его обязательные элементы.

short bibliographic description

3.3.2.4 многоуровневое библиографическое описание: Библиографическое описание, содержащее два и более уровня и составляемое на многочастный документ (информационный ресурс), его отдельную единицу, группу его единиц – один или несколько томов (выпусков, номеров, частей) многотомного, комплектного, комбинированного, сериального документа (информационного ресурса).

multilevel bibliographic description

3.3.2.5 область библиографического описания: Крупная структурная единица библиографического описания, содержащая один или несколько функционально и (или) содержательно однородных элементов библиографического описания.

bibliographic description area

3.3.2.6 обязательный элемент библиографического описания: Библиографические данные, обеспечивающие идентификацию объекта библиографирования (каталогизации) и приводимые в любом описании.

mandatory element of bibliographic description

3.3.2.7 одноуровневое библиографическое описание: Библиографическое описание, содержащее один уровень и составляемое на односторонний документ (информационный ресурс), завершённый многосторонний документ (информационный ресурс) в целом (его отдельную единицу, группу его единиц).

single-level
bibliographic
description

3.3.2.8 полное библиографическое описание: Библиографическое описание, которое содержит обязательные, условно-обязательные и факультативные элементы.

extensive
bibliographic
description

3.3.2.9 расширенное библиографическое описание: Библиографическое описание, которое включает все обязательные и определённую часть условно-обязательных элементов.

enhanced
bibliographic
description

3.3.2.10 условно-обязательный элемент библиографического описания: Библиографические данные, необходимые для идентификации объекта библиографирования (каталогизации) в отдельных случаях: если для этой цели недостаточно обязательных элементов, а также если приведение условно-обязательных элементов диктуется задачами конкретного информационного массива.

mandatory if
available or
applicable
element of
bibliographic
description

3.3.2.11 факультативный элемент библиографического описания: Библиографические данные, обеспечивающие дополнительную библиографическую характеристику объекта библиографирования (каталогизации).

optional
element of
bibliographic
description

3.3.2.12 элемент библиографического описания: Слово, словосочетание, цифры, условные обозначения (или их совокупность) и другие библиографические данные, представляющие отдельную единицу библиографической информации.

element of
bibliographic
description

3.4. Библиографические ресурсы

3.4.1. Основные виды

3.4.1.1 **аннотированный библиографический ресурс**: Библиографический ресурс, в котором все или большинство библиографических записей включают аннотации. annotated bibliography

3.4.1.2 **библиографическая база данных**: База данных, содержащая преимущественно библиографическую информацию. bibliographic database

[ГОСТ Р 7.0.94–2015, пункт 2.7.11.2.1]

3.4.1.3 **библиографическая продукция** (Нрк: *библиографические пособия*): Информационная продукция, основным содержанием которой является библиографическая информация. bibliographic output

3.4.1.4 **библиографический документ** (Нрк: *библиографическое пособие*): Документ, содержащий библиографическую информацию в виде текста (упорядоченного множества библиографических записей или связного повествования). bibliographic document

Примечание – Виды библиографического документа: библиографический указатель, библиографический список, библиографический обзор, библиографический каталог (в форме книжного издания, рукописного, неопубликованного, электронного документа).

3.4.1.5 **библиографический каталог**: Библиографический ресурс, раскрывающий состав и (или) содержание документных фондов библиотечно-информационных учреждений, книготорговых организаций, архивов, музеев и др. bibliographic catalogue

3.4.1.6 **библиографический обзор**: Библиографический документ в виде связного повествования по определённой теме. bibliographic survey

Примечание: Библиографический обзор может существовать в письменной или устной форме.

3.4.1.7 **библиографический путеводитель**: Библиографический ресурс, предназначенный для ориентирования пользователей в основных информационных ресурсах по определённой теме. bibliographic guide

- 3.4.1.8 библиографический ресурс местных документов:** Библиографический ресурс, отражающий объекты библиографирования (каталогизации), созданные на какой-либо территории в стране. local publications bibliography
- 3.4.1.9 библиографический ресурс научного цитирования:** Библиографический ресурс, включающий библиографические записи научных публикаций и списки цитируемых в них документов (информационных ресурсов), их составных частей и групп. science citation bibliography
- 3.4.1.10 библиографический ресурс сетевого распространения:** Библиографический ресурс, доступный через информационно-телекоммуникационные сети. online bibliography
- 3.4.1.11 библиографический список:** Библиографический документ в виде упорядоченного множества библиографических записей с простой структурой. bibliographic list
- 3.4.1.12 библиографический указатель:** Библиографический документ в виде упорядоченного множества библиографических записей со сложной структурой и научно-справочным аппаратом. bibliographic index
- 3.4.1.13 библиографический указатель к документу:** Часть справочного аппарата документа, раскрывающая состав и (или) содержание помещённых в нём произведений (материалов). bibliographic index to the publication
- 3.4.1.14 библиографическое издание:** Библиографический ресурс в виде отдельного издания. bibliographic publication
- 3.4.1.15 биобиблиографический ресурс:** Библиографический ресурс, содержащий биографические сведения о каких-либо лицах, списки их трудов и литературы, освещающей их жизнь и деятельность. biobibliography
- 3.4.1.16 внутригазетный библиографический ресурс:** Библиографический документ, опубликованный в газете в качестве самостоятельного материала. intranewspaper bibliography

- 3.4.1.17 **внутрижурнальный библиографический ресурс**: Библиографический документ, опубликованный в журнале или продолжающемся издании в качестве самостоятельного материала. intraperiodicals bibliography
- 3.4.1.18 **внутрикнижный библиографический ресурс**: Библиографический документ, включенный в состав какого-либо неперIODического издания в качестве самостоятельного материала. intrabook bibliography
- 3.4.1.19 **вспомогательный указатель библиографического документа (вспомогательный указатель)**: Часть библиографического документа, отражающая сведения об объектах библиографирования в ином аспекте, чем в основном тексте, с отсылкой к соответствующим библиографическим записям. auxiliary index
- 3.4.1.20 **государственный библиографический указатель**: Библиографический указатель, информирующий о выпускаемых в стране документах на основе государственной регистрации state bibliography
- Примечание – Государственный библиографический указатель является отечественным аналогом национального библиографического указателя.
- 3.4.1.21 **издательский библиографический ресурс**: Библиографический ресурс, отражающий издательскую продукцию, выпущенную или намечаемую к выпуску одним или несколькими издателями. publisher's bibliography
- 3.4.1.22 **интегрируемый библиографический ресурс**: Библиографический ресурс, изменяемый путём добавления, изъятия, замены, корректировки отдельных библиографических записей в нём. integrating bibliography
- 3.4.1.23 **книготорговый библиографический ресурс**: Библиографический ресурс, создаваемый в целях содействия сбыту издательской продукции. bookseller's bibliography
- 3.4.1.24 **краеведческий библиографический ресурс**: Библиографический ресурс, отражающий объекты библиографирования (каталогизации) об определённой местности (крае) в стране. local studies bibliography

- 3.4.1.25 кумулятивное библиографическое издание:** Библиографическое издание, объединяющее материал ранее вышедших выпусков текущего (периодического или продолжающегося) библиографического издания за определённый промежуток времени.
- 3.4.1.26 международный библиографический ресурс:** Библиографический ресурс, созданный на основе межгосударственной кооперации стран-партнеров
- 3.4.1.27 метабиблиографический ресурс (ресурс библиографии библиографии):** Библиографический ресурс, отражающий библиографические ресурсы.
- 3.4.1.28 научно-вспомогательный библиографический ресурс:** Библиографический ресурс, предназначенный для информационного обеспечения научной деятельности.
- 3.4.1.29 национальный библиографический ресурс:** Библиографический ресурс, отражающий документы (информационные ресурсы), создаваемые в процессе исторического развития отдельных государств и (или) народов.
- Примечание – Национальный библиографический ресурс может создаваться на основе различных признаков учёта (территориально-государственного, языкового, авторского, страноведческого, народоведческого) или любой их комбинации.
- 3.4.1.30 обновляемый библиографический ресурс:** Электронный ретроспективный библиографический документ, регулярно или по мере необходимости изменяемый путём публикации новой, дополненной и исправленной версии.
- 3.4.1.31 общий библиографический ресурс:** Библиографический ресурс поисково-ориентировочного характера, создаваемый вне зависимости от определённых социально-целевых установок потенциальных пользователей.

- 3.4.1.32 **отраслевой библиографический ресурс**: Библиографический ресурс, отражающий объекты библиографирования (каталогизации) по определённой отрасли знания и (или) области профессиональной деятельности. sectorial bibliography
- 3.4.1.33 **персональный библиографический ресурс**: Библиографический ресурс, посвящённый одному лицу. personal bibliography
- 3.4.1.34 **перспективный библиографический ресурс**: Библиографический ресурс, отражающий документы, намеченные к публикации. perspective bibliography
- 3.4.1.35 **популярный библиографический ресурс**: Библиографический ресурс, предназначенный для удовлетворения познавательных интересов широких кругов пользователей. popular bibliography
- 3.4.1.36 **прикнижный библиографический список**: Библиографический список, помещённый в не-периодическом издании после основного текста и отражающий использованные, цитируемые и (или) рекомендуемые документы (информационные ресурсы), их составные части или группы. bibliography at the end of the book
- 3.4.1.37 **пристатейный библиографический список**: Библиографический список, помещённый после основного текста статьи и отражающий использованные, цитируемые и (или) рекомендуемые документы (информационные ресурсы), их составные части или группы. bibliography at the end of the article
- 3.4.1.38 **профессионально-производственный библиографический ресурс**: Библиографический ресурс, предназначенный для информационного обеспечения специалистов различных областей практической деятельности. professional and production bibliography
- 3.4.1.39 **региональный библиографический ресурс**: Библиографический ресурс, выпущенный в определённом регионе и (или) отражающий объекты библиографирования (каталогизации), которые связаны с регионом по происхождению, содержанию и другим признакам. regional bibliography

3.4.1.40 рекомендательный библиографический ресурс: Библиографический ресурс, отражающий объекты библиографирования, рекомендуемые определённым категориям пользователей и отобранные по соответствующим содержательным и качественным критериям.

advisory
bibliography

Примечание – Рекомендательный библиографический ресурс может создаваться в целях удовлетворения как профессиональных информационных потребностей учёных и специалистов, так и познавательных интересов широких кругов пользователей.

3.4.1.41 репертуарный библиографический ресурс: Ретроспективный универсальный библиографический ресурс, отражающий объекты библиографирования по формальным критериям (типологическим, территориальным, государственным, хронологическим и др.) с максимально возможной полнотой.

repertoire
bibliography

3.4.1.42 ретроспективный библиографический ресурс: Библиографический ресурс, отражающий объекты библиографирования (каталогизации) за определённый период в прошлом.

retrospective
bibliography

3.4.1.43 реферативная база данных: Библиографическая база данных, содержащая библиографические записи, включающие реферат или аннотацию.

abstract
database

3.4.1.44 реферативное издание: Информационное издание, содержащее упорядоченную совокупность библиографических записей, включающих рефераты.

abstract
publication

[проект ГОСТ 7.0 (60)–2019, пункт]

3.4.1.45 реферативный журнал: Периодическое реферативное издание, официально зарегистрированное в качестве журнала.

abstract journal

[проект ГОСТ 7.0 (60)–2019, пункт]

<p>3.4.1.46 реферативный сборник: Реферативное издание, выходящее в виде сборника.</p> <p>Примечание – Реферативный сборник может быть периодическим или продолжающимся.</p> <p>[проект ГОСТ 7.0 (60)–2019, пункт]</p>	<p>abstract compilation</p>
<p>3.4.1.47 систематический библиографический ресурс: Библиографический ресурс, в котором библиографические записи расположены по определённой существующей или специально разработанной системе классификации.</p>	<p>classified bibliography</p>
<p>3.4.1.48 специальный библиографический ресурс: Библиографический ресурс конкретного целевого и читательского (пользовательского) назначения.</p> <p>Примечание – Виды специального библиографического ресурса: популярный, рекомендательный, научно-вспомогательный, профессионально-производственный библиографический ресурс и др.</p>	<p>special bibliography</p>
<p>3.4.1.49 страноведческий библиографический ресурс: Библиографический ресурс, отражающий объекты библиографирования (каталогизации) о какой-либо стране или ряде стран.</p>	<p>land studies bibliography</p>
<p>3.4.1.50 текущий библиографический ресурс: Периодический библиографический документ, выпуски которого регулярно и оперативно отражают новые документы (информационные ресурсы) и (или) их составные части.</p>	<p>current bibliography</p>
<p>3.4.1.51 тематический (проблемно-тематический) библиографический ресурс: Библиографический ресурс, отражающий объекты библиографирования (каталогизации) по определённой теме (проблеме).</p>	<p>topical bibliography</p>
<p>3.4.1.52 универсальный библиографический ресурс: Библиографический ресурс, отражающий объекты библиографирования (каталогизации) по формальным критериям (типологическим, территориальным, хронологическим и др.) вне зависимости от их тематического содержания.</p>	<p>universal bibliography</p>

<p>3.4.1.53 устный библиографический обзор: Устное библиографическое сообщение о документах с краткими их характеристиками и демонстрацией документов.</p> <p>[ГОСТ Р 7.0.103–2018, пункт 3.4.17]</p>	<p>verbal bibliographic review</p>
<p>3.4.1.54 хронологический библиографический ресурс: Библиографический ресурс, в котором библиографические записи расположены в хронологии публикации и (или) создания отражаемых объектов библиографирования.</p>	<p>chronological bibliography</p>
<p>3.4.1.55 целевое назначение библиографического ресурса: Характеристика библиографического ресурса с точки зрения выполняемой им общественной функции.</p>	<p>special purpose of bibliography</p>
<p>3.4.1.56 читательское (пользовательское) назначение библиографического ресурса: Характеристика библиографического ресурса с точки зрения ориентации на удовлетворение информационных потребностей определённых категорий и групп читателей (пользователей).</p>	<p>user's purpose of bibliography</p>
<p>3.4.1.57 электронный библиографический ресурс (Нрк: машиночитаемый библиографический ресурс): Библиографический ресурс в электронно-цифровой форме, распространяемый на материальном (съёмном) носителе и (или) доступный в информационно-телекоммуникационных сетях.</p>	<p>electronic bibliography</p>
<p>Примечание – Электронный библиографический ресурс существует в виде электронного библиографического документа, имидж-каталога, библиографической базы данных.</p>	
<p>3.4.2. Справочно-библиографический аппарат библиотечно-информационных учреждений</p>	
<p>3.4.2.1 алфавитно-предметный указатель к систематическому каталогу, АПУ: Вспомогательный аппарат к систематическому каталогу, представляю-</p>	<p>alphabetic subject index to the systematic</p>

щий собой алфавитный перечень предметных рубрик, раскрывающих содержание отражённых в систематическом каталоге объектов каталогизации с указанием соответствующих классификационных индексов.

catalogue

3.4.2.2 **алфавитный каталог**, АК: Библиотечный (библиографический) каталог, в котором библиографические записи располагаются в алфавитном порядке имен лиц, наименований организаций и (или) заглавий документов (информационных ресурсов).

alphabetic catalogue

3.4.2.3 **библиографическая картотека**: Библиографический ресурс, реализованный в карточной форме и, как правило, не связанный с определённым библиотечно-информационным фондом.

bibliographic file

3.4.2.4 **библиотечный каталог**: Библиографический каталог, раскрывающий преимущественно состав и (или) содержание библиотечно-информационного фонда.

library catalogue

3.4.2.5 **генеральный каталог**: Библиотечный каталог, отражающий весь фонд библиотечно-информационного учреждения, за исключением обменных и резервных фондов.

master catalogue

3.4.2.6 **имидж-каталог**: Электронный библиографический ресурс, в котором библиографические записи представлены в виде графических образов карточек карточного библиотечного каталога, полученных путем их сканирования, со специальным поисковым аппаратом.

image catalogue

3.4.2.7 **каталожная библиографическая карточка**: Элемент карточного библиотечного каталога или библиографической картотеки, содержащий отдельную библиографическую запись.

catalogue bibliographic card

3.4.2.8 **предметный каталог**, ПК: Библиотечный (библиографический) каталог, в котором библиографические записи располагаются в алфавитном порядке предметных рубрик

subject catalogue

3.4.2.9 **сводный каталог**, СвК: Библиотечный каталог, отражающий фонды нескольких самостоятельных библиотечно-информационных учреждений или их региональной (отраслевой) сети. union catalogue

3.4.2.10 **систематическая картотека статей**, СКС: Библиографическая картотека, отражающая материалы из периодических и продолжающихся изданий, неперiodических сборников, организованная в соответствии с определённой системой библиотечно-библиографической классификации. systematic card-file of articles

3.4.2.11 **систематический каталог**, СК: Библиотечный (библиографический) каталог, в котором библиографические записи располагаются в соответствии с определённой системой библиотечно-библиографической классификации. systematic catalogue

3.4.2.12 **служебный каталог**: Библиотечный каталог, предназначенный для использования сотрудниками библиотечно-информационного учреждения. catalogue for staff

3.4.2.13 **справочно-библиографический фонд**, СБФ: Часть справочно-библиографического аппарата, фонд справочных и библиографических ресурсов, формируемый в библиотечно-информационном учреждении для осуществления справочного и библиографического обслуживания. reference and bibliographic fond

3.4.2.14 **справочно-поисковый аппарат библиотечно-информационного учреждения**, СПА: Часть справочно-библиографического аппарата библиотечно-информационного учреждения, совокупность планомерно организованных, взаимосвязанных и дополняющих друг друга библиотечных каталогов, картотек и баз данных. reference tools

3.4.2.15 **фонд (архив) выполненных справок**: Часть справочно-библиографического аппарата, собрание письменных библиографических справок, выполненных справочной службой библиотечно-информационного учреждения. fond of references; archive of references

3.4.2.16 **центральный каталог:** Библиотечный каталог, отражающий фонды центральной библиотеки и всех филиалов централизованной библиотечно-информационной системы. central catalogue

3.4.2.17 **читательский каталог:** Библиотечный каталог, свободно доступный читателям (посетителям) библиотечно-информационного учреждения. public catalogue; catalogue for readers

3.4.2.18 **электронный библиотечный каталог** (*электронный каталог, ЭК*): Электронный информационный ресурс, содержащий одну или несколько библиографических баз данных, отражающих преимущественно фонд библиотечно-информационного учреждения (системы, сети). Online public access catalogue, OPAC

Примечания:

1 Электронный библиотечный каталог может включать также другие библиографические базы данных, созданные библиотечно-информационным учреждением в соответствии со своими функциями и (или) информационными потребностями основных групп своих пользователей, отражающие документы (информационные ресурсы), их составные части или группы документов (ресурсов) вне зависимости от наличия в конкретном библиотечно-информационном фонде.

2 Электронный библиотечный каталог, как правило, работает в реальном режиме времени и находится в открытом доступе для пользователей через информационно-телекоммуникационные сети.

Указатель терминов на русском языке

АК	3.4.2.2
Аннотация	3.3.1.5
Аннотирование	3.2.1
Аппарат	
справочно-библиографический	3.1.10
справочно-поисковый библиотечно-информационного учреждения	3.4.2.14
АПУ	3.4.2.1
Архив выполненных справок	3.4.2.15
База данных	
библиографическая	3.4.1.2
реферативная	3.4.1.43
Библиографирование	3.1.1
Выявление библиографическое	3.2.6
Группировка библиографическая	3.2.2
Данные	
авторитетные	3.3.1.2
библиографические	3.1.6
Дескриптор	3.3.1.8
Документ библиографический	3.4.1.4
Журнал реферативный	3.4.1.45
Заголовок библиографической записи	3.3.1.9
Запись	
авторитетная	3.3.1.1
библиографическая	3.1.2
аннотированная	3.3.1.6
машиночитаемая	3.3.1.22
объединённая	3.3.1.15
сводная	3.3.1.15
электронная	3.3.1.22
каталогизационная	3.3.1.10

Идентификатор	3.3.2.2
Имидж-каталог	3.4.2.6
Индекс классификационный	3.3.1.11
Индексирование	
библиографическое	3.2.7
координатное	3.2.10
Издание	
библиографическое	3.4.1.14
кумулятивное	3.4.1.25
реферативное	3.4.1.44
Информация библиографическая	3.1.3
Картотека	
библиографическая	3.4.2.3
статей систематическая	3.4.2.10
Карточка каталожная библиографическая	3.4.2.7
Каталог	
алфавитный	3.4.2.2
библиографический	3.4.1.5
библиотечный	3.4.2.4
генеральный	3.4.2.5
предметный	3.4.2.8
сводный	3.4.2.9
систематический	3.4.2.11
служебный	3.4.2.12
центральный	3.4.2.16
читательский	3.4.2.17
электронный	3.4.2.18
электронный библиотечный	3.4.2.18
Каталогизация	3.1.8
в издании	3.2.8
кооперированная	3.2.9

корпоративная	3.2.9
централизованная	3.2.13
Контроль библиографической записи авторитетный	3.3.1.3
Назначение библиографического ресурса	
пользовательское	3.4.1.56
целевое	3.4.1.55
читательское	3.4.1.56
Область библиографического описания	3.3.2.5
Обзор библиографический	3.4.1.6
устный	3.4.1.53
Обработка библиографическая	3.1.4
Объект	
библиографирования	3.1.9
библиографического отражения	3.1.9
каталогизации	3.1.9
Описание библиографическое	3.3.1.7
краткое	3.3.2.3
многоуровневое	3.3.2.4
одноуровневое	3.3.2.7
полное	3.3.2.8
расширенное	3.3.2.9
составной части информационного ресурса	3.3.2.1
Отбор библиографический	3.2.5
ПК	3.4.2.8
Пособие библиографическое	3.1.7; 3.4.1.4
Пособия библиографические	3.4.1.3
Предметизация библиографическая	3.2.3
Продукция библиографическая	3.4.1.3
Путеводитель библиографический	3.4.1.7
Ресурс	
библиографии библиографии	3.4.1.27

библиографический	3.1.7
аннотированный	3.4.1.1
внутригазетный	3.4.1.16
внутрижурнальный	3.4.1.17
внутрикнижный	3.4.1.18
издательский	3.4.1.21
интегрируемый	3.4.1.22
книготорговый	3.4.1.23
краеведческий	3.4.1.24
международный	3.4.1.26
местных информационных ресурсов	3.4.1.8
научно-вспомогательный	3.4.1.28
научного цитирования	3.4.1.9
национальный	3.4.1.29
обновляемый	3.4.1.30
общий	3.4.1.31
отраслевой	3.4.1.32
персональный	3.4.1.33
перспективный	3.4.1.34
популярный	3.4.1.35
проблемно-тематический	3.4.1.51
профессионально-производственный	3.4.1.38
региональный	3.4.1.39
рекомендательный	3.4.1.40
репертуарный	3.4.1.41
ретроспективный	3.4.1.42
сетевого распространения	3.4.1.10
систематический	3.4.1.47
специальный	3.4.1.48
страноведческий	3.4.1.49
текущий	3.4.1.50
тематический	3.4.1.51

универсальный	3.4.1.52
хронологический	3.4.1.54
электронный	3.4.1.57
биобиблиографический	3.4.1.15
метабиблиографический	3.4.1.27
Реферат	3.3.1.17
Реферирование	3.2.11
Рубрика предметная	3.3.1.16
СБА	3.1.10
Сведения библиографические	3.1.6
СБФ	3.4.2.13
Сборник реферативный	3.4.1.46
СвК	3.4.2.9
Сигла хранения документа	3.3.1.18
Систематизация библиографическая	3.2.4
СК	3.4.2.11
СКС	3.4.2.10
Слово ключевое	3.3.1.12
Составление библиографического описания	3.2.12
СПА	3.4.2.14
Список библиографический	3.4.1.11
прикнижный	3.4.1.36
пристатейный	3.4.1.37
Ссылка библиографическая	3.1.5
Термин индексирования	3.3.1.19
Точка доступа	3.3.1.20
контролируемая	3.3.1.13
неконтролируемая	3.3.1.14
Указатель	
алфавитно-предметный к систематическому каталогу	3.4.2.1
библиографический	3.4.1.12

государственный	3.4.1.20
к документу	3.4.1.13
вспомогательный библиографического документа	3.4.1.19
Файл авторитетный	3.3.1.4
Фонд	
выполненных справок (архив)	3.4.2.15
справочно-библиографический	3.4.2.13
Формат авторитетных данных	
машиночитаемый	3.3.1.23
электронный	3.3.1.23
Формат библиографической записи	
машиночитаемый	3.3.1.24
электронный	3.3.1.24
Шифр хранения документа	3.3.1.21
ЭК	3.4.2.18
Элемент библиографического описания	3.3.2.12
обязательный	3.3.2.6
условно-обязательный	3.3.2.10
факультативный	3.3.2.11

Алфавитный указатель эквивалентов терминов на английском языке

Abstract	3.3.1.17
Abstract compilation	3.4.1.46
Abstract database	3.4.1.43
Abstract journal	3.4.1.45
Abstract publication	3.4.1.44
Abstracting	3.2.11
Access point	3.3.1.20
Advisory bibliography	3.4.1.40
Alphabetic catalogue	3.4.2.2
Alphabetic subject index to the systematic catalogue	3.4.2.1
Annotated bibliographic record	3.3.1.6
Annotated bibliography	3.4.1.1
Annotating	3.2.1
Annotation	3.3.1.5
Archive of references	3.4.2.15
Authority control	3.3.1.3
Authority data	3.3.1.2
Authority file	3.3.1.4
Authority record	3.3.1.1
Auxiliary index	3.4.1.19
Bibliographic catalogue	3.4.1.5
Bibliographic data	3.1.6
Bibliographic database	3.4.1.2
Bibliographic description	3.3.1.7
Bibliographic description area	3.3.2.5
Bibliographic description of the resource part	3.3.2.1
Bibliographic discovery	3.2.6
Bibliographic document	3.4.1.4
Bibliographic file	3.4.2.3

Bibliographic grouping	3.2.2
Bibliographic guide	3.4.1.7
Bibliographic index	3.4.1.12
Bibliographic index to the publication	3.4.1.13
Bibliographic indexing	3.2.7
Bibliographic information	3.1.3
Bibliographic information resource	3.1.7
Bibliographic item	3.1.9
Bibliographic list	3.4.1.11
Bibliographic output	3.4.1.3
Bibliographic processing	3.1.4
Bibliographic publication	3.4.1.14
Bibliographic record	3.1.2
Bibliographic reference	3.1.5
Bibliographic selection	3.2.5
Bibliographic survey	3.4.1.6
Bibliographic systematization	3.2.4
Bibliographing	3.1.1
Bibliography at the end of the article	3.4.1.37
Bibliography at the end of the book	3.4.1.36
Bibliography of bibliography	3.4.1.27
Biobibliography	3.4.1.15
Bookseller's bibliography	3.4.1.23
Call number	3.3.1.21
Catalogue bibliographic card	3.4.2.7
Catalogue for readers	3.4.2.17
Catalogue for staff	3.4.2.12
Catalogue record	3.3.1.10
Cataloguing	3.1.8
Cataloguing in publication	3.2.8
Cataloguing item	3.1.9
Central catalogue	3.4.2.16

Centralized cataloguing	3.2.13
Chronological bibliography	3.4.1.54
Class number	3.3.1.11
Classified bibliography	3.4.1.47
Consolidated bibliographic record	3.3.1.15
Controlled access point	3.3.1.13
Coordinate indexing	3.2.10
Cumulative bibliographic publication	3.4.1.25
Current bibliography	3.4.1.50
Description	3.2.12
Descriptor	3.3.1.8
Electronic authority data format	3.3.1.23
Electronic bibliographic record	3.3.1.22
Electronic bibliographic record format	3.3.1.24
Electronic bibliography	3.4.1.57
Element of bibliographic description	3.3.2.12
Enhanced bibliographic description	3.3.2.9
Extensive bibliographic description	3.3.2.8
Fond of references	3.4.2.15
General bibliography	3.4.1.31
Heading	3.3.1.9
Identifier	3.3.2.2
Image catalogue	3.4.2.6
Indexing	3.2.7
Indexing term	3.3.1.19
Integrating bibliography	3.4.1.22
International bibliography	3.4.1.26
Intrabook bibliography	3.4.1.18
Intranewspaper bibliography	3.4.1.16
Intraperiodicals bibliography	3.4.1.17
Keyword	3.3.1.12
Land studies bibliography	3.4.1.49

Library catalogue	3.4.2.4
Library location symbol	3.3.1.18
Local publications bibliography	3.4.1.8
Local studies bibliography	3.4.1.24
Mandatory element of bibliographic description	3.3.2.6
Mandatory if available or applicable element of bibliographic description	3.3.2.10
Master catalogue	3.4.2.5
Metabibliography	3.4.1.27
Multilevel bibliographic description	3.3.2.4
National bibliography	3.4.1.29
Online bibliography	3.4.1.10
Online public access catalogue	3.4.2.18
OPAC	3.4.2.18
Optional element of bibliographic description	3.3.2.11
Personal bibliography	3.4.1.33
Perspective bibliography	3.4.1.34
Popular bibliography	3.4.1.35
Professional and production bibliography	3.4.1.38
Public catalogue	3.4.2.17
Publisher's bibliography	3.4.1.21
Reference and bibliographic fond	3.4.2.13
Reference and bibliographic tools	3.1.10
Reference tools	3.4.2.14
Regional bibliography	3.4.1.39
Repertoire bibliography	3.4.1.41
Retrospective bibliography	3.4.1.42
Science citation bibliography	3.4.1.9
Scientific auxiliary bibliography	3.4.1.28
Sectorial bibliography	3.4.1.32
Shared cataloguing	3.2.9
Short bibliographic description	3.3.2.3

Single-level bibliographic description	3.3.2.7
Systematization	3.2.4
Special bibliography	3.4.1.48
Special purpose of bibliography	3.4.1.55
State bibliography	3.4.1.20
Subject catalogue	3.4.2.8
Subject cataloguing	3.2.3
Subject heading	3.3.1.16
Systematic card-file of articles	3.4.2.10
Systematic catalogue	3.4.2.11
Topical bibliography	3.4.1.51
Uncontrolled access point	3.3.1.14
Union catalogue	3.4.2.9
Universal bibliography	3.4.1.52
Updatable bibliography	3.4.1.30
User's purpose of bibliography	3.4.1.56
Verbal bibliographic review	3.4.1.53

Ключевые слова: библиографирование, каталогизация, библиографическая запись, авторитетная запись, библиографические ресурсы, справочно-библиографический аппарат, библиотечно-информационные учреждения